

Öğr. Gör. Dr. AYHAN GÜNEŞ

Kişisel Bilgiler

E-posta: ayhangunes@cumhuriyet.edu.tr

Web: <https://avesis.cumhuriyet.edu.tr/ayhangunes>

Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ORCID: 0000-0003-1387-9598

Publons / Web Of Science ResearcherID: HZM-0875-2023

Yoksis Araştırmacı ID: 102317

Eğitim Bilgileri

Doktora, Gazi Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çeviri ve Kültürel Çalışmalar, Türkiye 2015 - 2024

Yüksek Lisans, Kırıkkale Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Fransızca Mütercim-Tercümanlık, Türkiye 2010 - 2015

Lisans, Institut Supérieur de Traducteur et Interprète (ISTI), Erasmus Programı, Belçika 2007 - 2008

Lisans, İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Fransızca Mütercim-Tercümanlık, Türkiye 2006 - 2007

Lisans, Kırıkkale Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Fransızca Mütercim-Tercümanlık, Türkiye 2004 - 2006

Yabancı Diller

İngilizce, C1 İleri

Fransızca, C2 Ustalık

Sertifika, Kurs ve Eğitimler

Yabancı Dil, Writing Symposium 2016: Supporting L2 Writing at German-Language Universities, Technische Universität München, Germany, 2016

Yabancı Dil, Fransızca Dil Stajı, L'Université de Franche-Comté-Centre de linguistique appliquée, L'Université de Franche-Comté, Besançon-France, 2007

Yaptığı Tezler

Doktora, Fransız Belgeseli "Le Dessous des Cartes" Temelinde Çeviri-Odaklı Fransızca-Türkçe Coğrafya Terimcesi ve Sözlüğü, Gazi Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Mütercim-Tercümanlık, 2024

Yüksek Lisans, Türkçe Altyazılı Fransız Sinema Filmlerinin Çeviride Eşdeğerlilik Bağlamında İncelenmesi, Kırıkkale Üniversitesi, 2015

Araştırma Alanları

Sosyal ve Beşeri Bilimler, Mütercim-Tercümanlık

Akademik Unvanlar / Görevler

Öğretim Görevlisi Dr., Sivas Cumhuriyet Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksekokulu, Fransızca Bölümü, 2022 - Devam Ediyor

Öğretim Görevlisi, Yıldız Teknik Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Mütercim-Tercümanlık (Fransızca), 2020 - 2021
Araştırma Görevlisi, Kırıkkale Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Fransızca Mütercim-Tercümanlık, 2009 - 2018

Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

I. Savaş Ortamında Çeviri ve Sorunları

Güneş A.

THE JOURNAL OF INTERNATIONAL SOCIAL RESEARCH, cilt.10, sa.54, ss.94-98, 2017 (Hakemli Dergi)

II. Fransa'nın Dil Politikaları ve Avrupa Birliği

Güneş A.

THE JOURNAL OF INTERNATIONAL SOCIAL RESEARCH, cilt.10, sa.52, ss.172-177, 2017 (Hakemli Dergi)

Kitap & Kitap Bölümleri

I. Kültür Aktarımı Temelinde Sesli Betimleme Çevirisi

Güneş A.

Çeviri ve Kültür, Esra Uluşahin, Editör, Nobel Yayın Dağıtım, Ankara, ss.137-166, 2019

II. Küçük Asya'dan Türkiye'ye: Azınlıklar Etnik-Milli Homejenleştirme, Diasporalar

Güneş A.

İletişim Yayınevi, İstanbul, 2018

III. I. Uluslararası Çeviribilim ve Terimbilim Kurultayı Bildiri Kitabı

Güneş A. (Editör)

Vizyon Ofset Matbaa, Ankara, 2012

Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar

I. Çeviri Mesleğinin Türkiye'deki Çeviri İş İlanları Bağlamında İncelenmesi

Güneş A.

İKSAD 6.Uluslararası Çin'den Adriyatik'e Sosyal Bilimler Kongresi, Ankara, Türkiye, 29 - 31 Mart 2018, ss.250

II. Online Çeviri Araçlarının Fransızca-Türkçe Yönünde Karşılaştırılması

Güneş A.

İKSAD 6.Uluslararası Çin'den Adriyatik'e Sosyal Bilimler Kongresi, Ankara, Türkiye, 29 - 31 Mart 2018, ss.249

III. Türkiye'deki Çeviribilim ve Mütercim-Tercümanlık Bölüm Müfredatlarının Altyazı Çevirisi Eğitimi Bağlamında İncelenmesi

GÜNEŞ A.

International Conference on Quality in Higher Education, Sakarya, Türkiye, 7 - 08 Aralık 2017

IV. Avrupa Birliği'nin Çeviribilim'e Katkıları

GÜNEŞ A.

III. Uluslararası Multidisipliner Çalışmalar Sempozyumu, Ankara, Türkiye, 10 - 11 Kasım 2017

V. Nicolas Sarkozy'nin Türkiye'ye İlişkin Söylemlerinin Analizi

GÜNEŞ A.

3. Uluslararası Sosyalbilimler Sempozyumu, Kahramanmaraş, Türkiye, 26 - 28 Ekim 2017

VI. Çeviri Eğitiminin Uzaktan Eğitim Bağlamında İncelenmesi

GÜNEŞ A.

3'üncü Uluslararası Eğitim, Uzaktan Eğitim ve Eğitim Teknolojileri Kongresi, Antalya, Türkiye, 24 - 25 Kasım 2017

Ansiklopedide Bölümler

- I. Anamur Müzesi, Baksı Müzesi, Balık Müzesi, Bedros Şirinoğlu Müzesi**
Güneş A.
Türkiye Turizm Ansiklopedisi, ss.21,22, 2022